

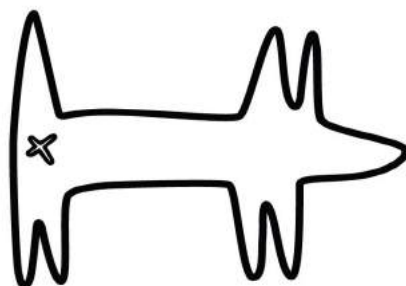


Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

Výročná správa neziskovej organizácie Mladý pes, n.o. za rok 2015



V Bratislave, 16/06/2016



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

OBSAH:

1. ÚVOD	3
2. Prehľad činností uskutočnených organizáciou za rok 2015	4
3. Ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov v nej obsiahnutých...	13
4. Zmeny a nové zloženie organizácie.....	15



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

ÚVOD

Nezisková organizácia Mladý pes, n.o. so sídlom: Kolískova 6, 841 05 Bratislava, IČO: 457 326 47 vznikla dňa 23. 03. 2010 na základe rozhodnutia Obvodného úradu v Bratislave podľa ustanovenia § 9 ods. 1 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v platnom znení (ďalej len „Zákon“).

Nezisková organizácia Mladý pes je nezisková organizácia zriadená v súlade so zákonom č. 213/1997 Z.z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov. Na obvodnom úrade v Bratislave bola nezisková organizácia registrovaná pod číslom OVVS-12158/319/2010/NO.

Nezisková organizácia Mladý pes je nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby v oblasti tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt:

- organizovanie kultúrnych, spoločenských podujatí, koncertov, prezentácií, stretnutí, besied, prednášok, seminárov,
- organizovanie výstav, a ďalšie služby v oblasti výskumu, vývoja, vedecko-technických služieb a informačných služieb.

Informácie v uvedených oblastiach Mladý pes, n.o. poskytoval prostredníctvom internetu a drobných tlačovín.

Poslanie Mladého psa

Kombinujeme svet umenia so svetom nových technológií. Snažíme sa priniesť jedinečný zážitok prostredníctvom produkcie kultúrnych podujatí, dizajnovaním a implementáciou experimentálnych inštalácií. A to s dôrazom na estetiku a technickú precíznosť.

Vízia

Chceme ľuďom otvoriť tretie oko, ktoré im umožní vidieť krásu v prieniku technológií, umenia a vedy.



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

2. PREHLAD ČINNOSTÍ USKUTOČNENÝCH ORGANIZÁCIOU ZA ROK 2015

Počas roka 2015 Mladý pes, n.o. realizoval nasledovné činnosti:

KRAKATOA TALK CLUB



Neformálny večerný ne-formát, kde pozvaný hosť, ktorý vidí ďalej ako za svoj nos, rozpráva o tom, prečo, ako a čo robí. V príjemnej atmosfére sa môžete porozprávať a socializovať s inšpiratívnymi ľuďmi z art / sci / tech scény.

19.3.2015 / Goethe-Institut v Bratislave / hosť: Friedrich Block (DE)

Friedrich Block je nemecký kurátor, výskumník a sporadický umelec. Zaoberá sa históriou digitálnej poézie a elektronickou literatúrou v nemecky hovoriacich krajinách. Ako kurátor pracuje v galérii Stiftung Brückner-Kühner v meste Kassel (www.brueckner-kuehner.de), kde jeden z hlavných projektov galérie je festival digitálnej poézie "p0es1s."



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

23.4.2015 / Goethe-Institut v Bratislave / hosť: Pascaline Lorenz (FR)

Pascaline Lorentz má doktorát zo sociológie a ako výskumná pracovníčka sa venuje online gamingu na Inštitúte výskumu detí, mládeže a rodiny Masarykovej Univerzity. Predmetom jej výskumu počas doktorandského štúdia, ktoré dokončila v roku 2012 na Štrasburskej Univerzite vo Francúzsku, bol vplyv hrania The Sims® na socializáciu nástročných.

21.5.2015 / Goethe-Institut v Bratislave / hosť: Felipe Cussen (CHL)

Felipe Cussen je spisovateľ a hudobník zo Santiaga, Chile. Publikoval niekoľko kníh, vizuálnych a zvukových básní. Felipe má doktorát z humanitných vied na Universitat Pompeu Fabra (Barcelona, Španielsko) a momentálne učí na Instituto de Estudios Avanzados, Universidad de Santiago de Chile. Je taktiež súčasťou skupiny "Foro de Escritores", ktorá sa venuje experimentálnej poézii a spolupracuje s elektronickým hudobníkom Ricardom Lunom.

17.9.2015 / Goethe-Institut v Bratislave / hosť: Matthias Guntrum (DE)

Matthias Guntrum je z nemeckého nezávislého herného štúdia Gently Mad. Má skúsenosť s vývojom veľkých hier aj malých jamových projektov. Hovoril o herných jamoch, stretnutiach nadšencov, ktorí sú schopní vytvoriť originálnu hru v priebehu pár hodín. Samozrejme, takéto stretnutia majú jasné pravidlá a niekedy sa konajú aj vo vlaku.

22.10.2015 / Goethe-Institut v Bratislave / hosť: Florian Schütz (DE)

Októbrová Krakatoa - talk club sa niesla v ľudovej, či skôr rozprávkovej atmosfére. Náš hosť, nemecký Florian Schütz, ktorý vyštudoval kultúrnu antropológiu a históriu hovoril o svojom výskume z oblasti folklóru. Zdrojom jeho výskumu sú, trochu prekvapivo, videohry. Prostredníctvom nich analyzuje staré ľudové príbehy - germánske mýty a rozprávky, ktoré sú interpretované v známych videohrách. Tieto porovnáva s ich prvotnými inšpiráciami a skúma, ako môžu byť nové médiá tvorcom ľudových interpretácií a či vôbec môžu zastávať miesto pri tvorbe tradícií.

26.11.2015 / Goethe-Institut v Bratislave / hosť: Samuel Kováčik (SK)

Samuel Kováčik je doktorand teoretickej fyziky na FMFI UK, oblasť výskumu je ťažko vysloviteľná, niečo na pomedzí kvantovej fyziky, matematiky a gravitácie. Na Krakatoa talk club hovoril o "čiarových kódach prírody." Slnko je tvorené prevažne z vodíka a hélia, no obsahuje aj kyslík, uhlík, neón a mnohé ďalšie plyny. Ako to môžeme vedieť? Odpoveď na to sa skrýva na prebale legendárnej platne Pink Floyd.



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

10.12.2015 / Goethe-Institut v Bratislave / hosť: Matthias Guntrum (DE)

Pre veľký úspech sme pozvali opäť Matthiasa Guntruma. Tentokrát hovoril o vizuálnej tvorbe hry In Between, ktorá rieši tému smrti.

SPIEL-INSTITUT

17.9.-17.12.2015 / Goethe-Institut v Bratislave



Výstava Spiel-Institut ponúkla v priestoroch Goetheho inštitútu v Bratislave kombináciu hier a literatúry, ktorá umožnila ponoriť sa priamo na mieste do herných svetov. Podujatie Spiel-Institut nadväzuje na interaktívnu nemeckú putovnú výstavu umeleckého duha fur///// pod názvom HRÁČSKY INŠTINKT! NO PAIN NO GAME, ktorá sa uskutočňuje od 3.9. - 4.10.2015, v DIG gallery v Košiciach.

GAME ART

10.12.-17.12.2015 / Goethe-Institut v Bratislave



Výstava, ktorá poukazuje na estetickú hodnotu video hier.

Videohry sa v 20. a 21. storočí stali súčasťou kultúry a postupne začala prebiehať diskusia o ich zaradení ako umeleckej disciplíny. V súčasnom digitálnom svete predstavujú významný fenomén a umožňujú spoznávať ľuďmi navrhnuté, alebo počítačom generované virtuálne svety. Tieto sú niekedy vytvorené s umeleckým zámerom, prípadne poskytujú používateľovi toľko interaktivity, že v nich dokáže umenie sám vytvoriť a distribuovať. Na Slovensku je však ich hodnota zatienená nedostatočnou diskusiou o nich a obvyklými stereotypmi, následkom čoho im nie je venovaná dostatočná pozornosť. Ako k médiu, ktoré obľubujú masy, by k tvorbe hier malo byť pristupované zodpovedne a mali by byť okrem algoritmickej kvality aj nositeľom estetických hodnôt a vzdelania. Pri tvorbe videohier spolupracujú grafický dizajnéri, ilustrátori, programátori, scénaristi. Napriek tomu, že medziodborová komunikácia nie je jednoduchá, práve estetická stránka hier prešla významným vývojom aj vďaka nej.



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

Na výstave boli prezentovaní:

- > Johan Gjestland, tvorca Melodive,
- > Broken Rules, nezávislé rakúske herné štúdio
- > Gently Mad, nemecké indie štúdio
- > Amanita Design, česká, ale svetoznáma firma s ručne kreslenými hrami.
- > Pixel Federation, úspešné slovenské herné štúdio
- > Spaces of Play
- > William Chyr, umelec a vývojár hier

Spríevodné podujatia:

Piatok 11.12.

11:00 - 11:20 - Úspech v živote herného vývojára (Šimon Šicko, CEO Pixel Federation)

Sobota 12.12

11:00 - 11:20 - Vplyv hudby a zvukových efektov na hru a gameplay (Ján Kadanec, Mátyás Csernák, Grand Beats)

Piatok 11.12. - Nedeľa 13.12.

Bratislava Game Jam

<http://bratislavagamejam.sk/>

Utorok 15.12.

15:00 - 18:00 - Workshop / prednáška, čoskoro zverejníme

Podujatie podporilo Ministerstvo kultúry SR a Bratislavský samosprávny kraj

BRATISLAVA GAME JAM



V dňoch 11. – 13. decembra 2015 v priestoroch Goetheho inštitútu organizoval Mladý pes prvý ročník Bratislava Game Jam s témou edukatívne hry zamerané na rozvoj jazyka. Porota v zložení Kristian Lukić (RS), Zuzana Anettová (SK), Matthias Guntrum (DE) a Mária Kadlecová (SK) zo všetkých hier ocenila najmä hru s názvom „Pes mi zožral úlohu“ od tímu Noha v mede. Čestné uznanie získali hra „Bliss“ od tímu Kódtraktory a hra „Národní buditel“ od tímu Cheerful Alligator.

Game jam je stretnutie herných vývojárov, programátorov a grafikov, ktorých hlavným cieľom je vytvoriť hru v obmedzenom čase. Bratislava Game Jam sa spolu s detským štvorčlenným tímom zúčastnilo 29 účastníkov. Osem tímov vytvorilo hry za 48 hodín, ktoré následne hodnotila porota.

Výber tej najlepšej hry pre porotu v zložení Kristian Lukić (umelec a teoretik umenia, RS), Zuzana Anettová (učiteľka cudzích jazykov, SK), Matthias Guntrum (herný vývojár, DE) a Mária Kadlecová (redaktorka portálu Vĺčatá.sk, SK) nebol vôbec ľahký. Dôkazom je aj nečakané ocenenie dvoch hier symbolickým čestným uznaním.



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

VZDELÁVACIE SEMINÁRE

V spolupráci s PwC sme na jar a jeseň pripravili 10 vzdelávacích workshopov pre študentov vysokých škôl. Workshopy na tému "Ako napísať CV, aby ste zaujali" a "aČo hovoriť na pohovore, aby vás prijali" sa uskutočnili na Technickej univerzite v Košiciach, Ekonomickej univerzite v Bratislave a na FEI Bratislava. Vzdelávacie semináre majú poskytnúť študentom magisterských ročníkov dobrú štartovaciu čiaru do ich kariérneho života.

STÁNOK NA PROFESIA DAYS

V spolupráci s ČSOB Bankou sme vytvorili interaktívnu inštaláciu, ktorá bola prezentovaná na Profesia days pre študentov. Senzor Leap motion zachytil pohyb ruky a študenti mohli odchytiť bunky, ktoré majú. Na základe analýzy im program vybral vhodnú pracovnú pozíciu.

VÍČATÁ.SK



V máji 2015 sme spustili informačný webový portál, určený predovšetkým pre rodičov, o detských videohrách. Ambíciou Vícatá.sk je priniesť prehľad zaujímavých videohier, ktoré majú vysoký edukatívny potenciál a estetickú hodnotu. Chceme začať konštruktívnu diskusiu s rodičmi, pedagógmi, psychológmi a všetkými zainteresovanými v problematike



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

vzťahu videohier a detí. Vnímame hry ako súčasť kultúry a spoločnosti 21. storočia. Netreba sa ich báť, rovnako ako pri filmoch existujú dobré, zábavné, edukatívne, ale i zlé, nudné a škodlivé. Správne vybraná videohra môže dieťaťu poskytnúť umelecký zážitok, sprostredkovať sociálny kontakt s rovesníkmi, rozvíjať kognitívne schopnosti či prispieť k zručnostiam a veľkému množstvu vedomostí.

DIVADELNÉ PREDSTAVENIA



Kafka.Dreaming alebo o čom snívam, keď snívam o tom, že sa ako chrobák mením na Kafku

Premiéra: 7.12.2015

„Jedného dňa sa človek zobudí zo strašného sna a zistí, že jeho telo mu už nepatrí. Jedného dňa sa človek zobudí zo strašného sna a zistí, že sen stále trvá.“

Fyzická performancia Tomáša Procházku a Petra Tilajčíka prináša jedinečnú autorskú interpretáciu dvoch zásadných diel Franza Kafku - Premena a List otcovi. Ich duet nemá ambíciu rozprávať príbeh, ale podnecovať divákovu fantáziu vo vlastnej interpretácii videného. Neexistuje správny kľúč, jestvuje individuálny divák a jeho jedinečná skúsenosť. Inscenácia dokazuje nadčasovosť Franza Kafku a jeho schopnosť osloviť mladého diváka, ktorého problémy sa až tak zásadne nemenia od čias vzniku pôvodnej literárnej predlohy.

Účinkujú: Peter Tilajčík, Tomáš Procházka

Preklad: Perla Bžochová

Koncept a réžia: Tomáš Procházka

Scénografia: Zuzana Hudáková

Asistencia scénografie: Martina Širáňová

Svetelný dizajn: Slavomír Šmalik

Hudba: Andrea Bučko

Produkcia: Ľubica Drangová (Mladý pes n.o.), Patrícia Kamenická



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

September 2015

Premiéra: 9.9.2015

Inscenácia pod režijným vedením Lukáša Brutovského vznikla formou kolektívnej tvorby hercov – čerstvých absolventov VŠMU. Tvorí ju séria obrazov, ktoré s groteskným zveličením odhaľujú mentálny stav jednotlivcov a spoločnosti dnešných dní.

Jednotlivé situácie sa vyznačujú prekvapivými pointami, autentickým jazykom mladých tvorcov a výraznými hereckými výkonmi, ktorým nechýba silná emocionalita ani vlastný názor.

Scenár: kolektív

Dramaturgia: Miro Dacho

Scéna a kostýmy: Zuzana Hudáková

Produkcia: Hana Kopkášová (Mladý pes n.o.)

Réžia: Lukáš Brutovský

Účinkujú: Katarína Andrejcová, Šimon Ferstl, Tomáš Grega, Michaela Halcinová, Jana

Kovalčíková, Jaroslav Kysel', Braňo Mosný, Tomáš Pokorný, Kristína Svarinská, Tomáš Turek



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

3. ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA A ZHODNOTENIE ZÁKLADNÝCH ÚDAJOV V NEJ OBSIAHNUTÝCH

Organizácia vedie jednoduché účtovníctvo v súlade so zákonom č. 431/2001 Z.z. Zb. o účtovníctve v platnom znení a v súlade s Opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky z 1. decembra 2010 č. MF/24975/2010-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a podrobnosti o usporiadaní, označovaní položiek účtovnej závierky, obsahovom vymedzení niektorých položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej závierky na zverejnenie pre účtovné jednotky účtujúce v sústave jednoduchého účtovníctva, ktoré nie sú založené alebo zriadené na účel podnikania.

Výsledok hospodárenia organizácie je 898,30 €. Závazky organizácie k 31.12.2014 sú vo výške 0 Eur. Organizácia mala v roku 2014 príjmy, ktoré neboli predmetom dane – prijaté podiely zaplatenej dane a tiež príjmy, ktoré boli predmetom dane, no všetky zároveň spadali od príjmy od dane oslobodené – granty, príspevky od iných organizácií. Základ dane predstavoval 0 €.

a) výrok audítora k ročnej účtovnej závierke, ak ju audítor overoval

V roku 2015 organizácia nedostala dotácie zo štátneho rozpočtu a zároveň jej príjmy neprekročili výšku 165 969 €, ročná uzávierka preto nebola overovaná audítorom.



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

b) prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch

Príjmy

Z poskytovaných služieb	34 584 €
Dotácie	15 500 €
Úroky	1,42 €
Peňažné príjmy spolu:	50 085,42 €

Výdavky

Výdavky na služby	4 130,08 €
Osobné cestovné náklady	494,74 €
Materiálové zabezpečenie podujatí	2 463,23 €
Ostatné dane a poplatky	19,20 €
Osobitné náklady	103,30 €
Iné ostatné náklady	207,22 €
Náklady na reprezentáciu	234,40
Výdavky spolu:	45 652,17 €

Rozdiel príjmov a výdavkov	4 433,25 €
-----------------------------------	-------------------



Mladý pes n.o.
Kolískova 6, 841 05 Bratislava

mobil: +421 903 707 913
e-mail: mladypes@mladypes.sk
web: www.mladypes.sk

IČO: 45732647
DIČ: 2023009428
Číslo účtu: 1087422007 / 1111 – UniCredit Bank

c) prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov

Príjmy (výnosy) podľa zdrojov	
Pixel Federation / projekt Vlčatá.sk	6 800 €
ČSOB / Interaktívna inštalácia	10 579 €
Ministerstvo kultúry / dotácie	11 000 €
Bratislavský samosprávny kraj	4 500 €
Slovenský filmový ústav	700 €
EPIC n.o.	835 €
Slavomír Krekovič	200 €
Igor Rjabinin	100 €
Nadácia súčasného umenia	600 €
Úroky	1,42
Goethe-Institut Bratislava	12 140 €
PricewaterhouseCoopers Slovakia / vzdelávacie semináre	2280
Nadácia Milana Šimečku	200
Architektonický ateliér BP	150 €
Príjmy (výnosy) spolu	50 085,42

d) stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie

Krátkodobý finančný majetok na bankových účtoch má účtovná jednotka v zostatkovej hodnote 19 460,27 €, v pokladnici tvorí zostatkovú sumu 40,39 €. Za uplynulé účtovné obdobie účtovná jednotka neevidovala žiaden hmotný ani nehmotný majetok, ani dlhodobý finančný majetok.

4. ZMENY A NOVÉ ZLOŽENIE ORGANIZÁCIE

Správna rada Mladý pes, n.o. neuzniesla zmeny v zložení orgánov neziskovej organizácie.

Mgr. art. Ľubica Drangová
riaditeľka Mladý pes n.o.